

[Text]

be in State "A" and then it goes to State "B" for trans-shipment and we do not have a true picture of who the end user is. This is to discourage—in fact, to eliminate, if possible—that trans-shipment or diversion of these types of weapons through Canada. We do not want Canada to be used as a conduit for someone else's weapons of this sort.

Senator Murray: And it covers two types of weapons: those that are on an Export Control List, and those that are prohibited under the Criminal Code. Do I read that correctly? It would refer to any goods included in an Export Control List or then, in 15(2), it would include any weapon that is a prohibited weapon in the Criminal Code.

Mr. Zigayer: Yes, weapons prohibited under (c), which are the fully automatic firearms, and (e), which are weapons that are declared to be prohibited through order in council. At the moment, that includes things such as the Tazer, a little device that looks like a flashlight and shoots two darts which, when they make contact, cause a transmission of an electrical voltage which incapacitates a person. That would also include Mace and so on.

Senator Murray: But the point is there are two lists. There is a list of prohibited weapons in subsection 84(1) of the Criminal Code and then an Export Control List. There are two different lists.

Mr. Zigayer: There are two different lists: the Export Control List and the automatic firearms control list.

Senator Murray: And you are concerned to control trans-shipment in both cases?

Mr. Zigayer: Yes.

Senator Kinsella: Mr. Minister, I think that all Canadians agree that we would not want Canada trading in, or being used as the conduit for, these kinds of arms to countries that have poor human rights records. My understanding is that Canada has never traded in arms with any country that has been found to be in violation of the UN Resolution 1503, which deals with gross and consistent patterns of human rights violation. Canadians would want to be confident that there would not be any bilateral agreements of this type entered into with countries that were in violation of that UN resolution, as adjudicated by the Human Rights Commission of the United Nations.

However, even without adopting such a Carterian type of policy of assessing everything we do in terms of the human rights records of other countries, but with it still being a pillar of our foreign policy, I hope that that will be brought to bear on any listing of a country so that the three conditions that you have underscored would not exclude that pillar of the human rights record of the country. If it is clear to world public opinion, or, *a fortiori*, if it is clear to the UN community that a country is guilty of gross and consistent patterns of human rights violations, I am sure we certainly would not trade arms with them.

Mr. Wilson: That is correct, senator. Let me refer you to a statement that is in the annual report. Mr. Clark stated there

[Traduction]

sont expédiées dans un pays «B» à partir duquel elles sont transbordées vers une autre destination que nous ignorons. Ces dispositions visent à éviter ou, si possible, éliminer le transbordement ou le détournement de ce type d'armes. Nous ne voulons pas que le Canada serve de plaque tournante pour l'acheminement des armes d'un autre pays.

Le sénateur Murray: Et la loi vise deux types d'armes: celles qui figurent sur la liste des marchandises d'importation contrôlée ou les armes prohibées selon la définition du Code criminel. Ai-je bien compris? Ces dispositions s'appliquent à toutes les armes inscrites sur la liste des marchandises d'exportation contrôlée ou le paragraphe 15(2) inclut toutes les armes prohibées en vertu du Code criminel.

M. Zigayer: Oui, les armes prohibées en vertu de l'alinéa (c), qui sont les armes entièrement automatiques et de l'alinéa (e), qui sont les armes déclarées armes prohibées par décret du Gouverneur en conseil. Pour le moment, cela comprend des articles comme le Tazer, un petit dispositif ressemblant à une lampe de poche qui tire deux flèches lesquelles, en entrant en contact, envoient un choc électrique qui paralyse la victime. Cela comprend également le Mace et divers autres produits.

Le sénateur Murray: Mais le fait est qu'il y a deux listes. D'une part, une liste des armes prohibées en vertu du paragraphe 84(1) du Code criminel et, d'autre part, une liste des marchandises d'importation contrôlée.

M. Zigayer: Il y a deux listes différentes: la liste des marchandises d'importation contrôlée et la liste des armes prohibées.

Le sénateur Murray: Et dans les deux cas vous tenez à contrôler les transbordements?

M. Zigayer: Oui.

Le sénateur Kinsella: Monsieur le ministre, tous les Canadiens s'opposent sans doute à ce que nous vendions ce genre d'armes à des pays qui ne respectent pas les droits de l'homme ou à ce que nous servions d'intermédiaires. A ma connaissance, le Canada n'a jamais vendu d'armes à un pays qui a enfreint la résolution 1 503 de l'ONU qui vise les violations brutales et régulières des droits de l'homme. Les Canadiens veulent être certains qu'aucun accord bilatéral de ce genre ne sera conclu avec un pays qui, selon le jugement de la Commission des Nations Unies pour les droits de l'homme, a violé cette résolution de l'ONU.

Cependant, sans aller jusqu'à adopter une politique à la Carter en ne faisant rien sans avoir évalué la façon dont les autres pays respectent les droits de l'homme, j'espère que cela restera quand même l'un des principaux éléments de notre politique étrangère et que les trois critères que vous avez énoncés pour l'établissement de la liste des pays désignés ne nous dispenseront pas d'en tenir compte. Si l'opinion publique mondiale ou même si la communauté des Nations Unies sait qu'un pays s'est rendu coupable d'une violation grossière et persistante des droits de l'homme, je suis certain que nous n'irons pas lui vendre des armes.

M. Wilson: En effet, sénateur. Dans le rapport annuel, M. Clark déclare que le Canada contrôlera de très près les expor-